

7.3 Inne zdania w mowie zależnej – ćwiczenia

Uwaga: Niektóre z poniższych polskich zdań można przetłumaczyć na angielski na kilka sposobów. Jeśli ułożyłeś angielskie zdanie, które nie jest identyczne ze zdaniem z klucza, najlepiej skonsultuj z nauczycielem, czy twoja odpowiedź też jest poprawna.

Ćwiczenie 1/1

Polskie zdania z poniższej tabelki ułóż po angielsku. W pierwszej kolumnie ułóż zdania, w których cytujemy czyjeś wypowiedzi. W drugiej kolumnie ułóż zdania, w których przytaczamy te wypowiedzi po jakimś czasie:

cytujemy wypowiedzi	przytaczamy wypowiedzi po jakimś czasie, zdania zaczynają się w czasie Past Simple
1a. „Wyprowadź psa na spacer!”, babcia powiedziała.	1b. Babcia kazała mi wyprowadzić psa na spacer.
2a. Nie pracuj do późna w nocy.	2b. Żona powiedziała mu, żeby nie pracował do późna w nocy.
3a. „Lepiej nie marnujmy czasu”, powiedziała innym.	3b. Poradziłam innym, żebyśmy nie marnowali czasu.
4a. „Proszę to podpisać”, urzędnik powiedział.	4b. Urzędnik poprosił mnie, żebym to podpisał.
5a. „Powinniśmy więcej rozmawiać na ten temat”, psycholog zachęcał nas.	5b. Psycholog zachęcał nas, żebyśmy więcej na ten temat rozmawiali.
6a. Przyjdźcie na moje przyjęcie urodzinowe w sobotę.	6b. Zaprosiłam ich na moje przyjęcie urodzinowe w sobotę.
7a. „Pamiętaj, żeby włączyć alarm, gdy będziesz wychodzić”, Róża powiedziała synowi.	7b. Róża przypomniała synowi, żeby włączył alarm, gdy będzie wychodzić.
8a. „Potrzebuję, aby to zostało zrobione natychmiast”, Marek powiedział.	8b. Marek ponaglił nas, aby to zrobić natychmiast.

9a. „OK. Pomogę ci przy zadaniu domowym”, siostra powiedziała Adamowi.	9b. Jego siostra zgodziła się pomóc Adamowi przy zadaniu domowym.
10a. Nie będziemy cię dłużej popierać.	10b. Odmówiliśmy dalszego popierania tego polityka.
11a. „Podwiozę cię”, mój sąsiad powiedział do mnie.	11b. Mój sąsiad zaoferował, że mnie podwiezie.
12a. „Jeśli nie będziesz przestrzegać zasad, wyrzucimy cię z klubu”, Józef powiedział Marcinowi.	12b. Józef zagroził Marcinowi, że wyrzuci go z klubu, jeśli Marcin nie będzie przestrzegać reguł.
13a. „Znalazca zagubionego psa zostanie nagrodzony”, podawało ogłoszenie.	13b. Ogłoszenie obiecywało nagrodzenie znalazcy zagubionego psa.
14a. Bylibyśmy wdzięczni, gdybyście przysłali kogoś, żeby to naprawić.	14b. Grzecznie poprosiliśmy, aby przysłali kogoś, żeby to naprawić.
15a. Zjedzmy lody w kawiarni.	15b. Alicja zaproponowała zjedzenie lodów w kawiarni.
16a. „Nie rozmawiajmy z mamą na ten temat”, brat zaproponował.	16b. Brat sugerował, żebyśmy nie rozmawiali z mamą na ten temat.
17a. Sprawdź też inne oferty, zanim się zdecydujesz.	17b. Mój kuzyn polecił mi sprawdzenie także innych ofert, zanim się zdecyduję.

18a. Nie popełniłem tego wykroczenia.	18b. Podejrzany zaprzeczył, że popełnił wykroczenie.
19a. Nie będę okłamywać naszych akcjonariuszy.	19b. Odmówiłem okłamywania naszych akcjonariuszy.
20a. „Wykorzystywałam twoją kartę kredytową”, córka przyznała.	20b. Córka przyznała, że wykorzystywała kartę kredytową ojca.
21a. Ten człowiek jest oszustem!	21b. Ludzie oskarżali tego człowieka o to, że jest oszustem.
22a. Tracimy klientów z powodu naszych niekompetentnych przedstawicieli sprzedaży.	22b. Kierownik obwiniał naszych niekompetentnych przedstawicieli sprzedaży o to, że tracimy klientów.
23a. „Przepraszam, że wcześniej nie powiadomiłem was o moim ślubie”, Julian powiedział nam.	23b. Julian przeprosił nas za to, że wcześniej nie powiadomił o swoim ślubie.
24a. „Jaka zaskakująca wiadomość!”, Urszula wykrzyknęła.	24b. Urszula wyraziła swoje zaskoczenie z powodu wiadomości.
25a. „Ci chłopcy są niemożliwi! Znów zniszczyli moje kwiatki!”, starsza pani krzyczała.	25b. Wykrzykując z oburzeniem, starsza pani krytykowała chłopców za to, że znów zniszczyli jej kwiatki.
26a. Do licha!	26b. Zakląłem.
27a. „Głupiec!”, ojciec Roya powiedział.	27b. Ojciec Roya nazwał go głupcem.

28a. „Gratulacje!”, koledzy z pracy mówili.	28b. Koledzy z pracy gratulowali mi.
29a. „Wszystkiego najlepszego!”, synowie życzyli mi.	29b. Moi synowie życzyli mi wszystkiego najlepszego.
30a. „Dziękuję”, pacjent powiedział do lekarza.	30b. Pacjent podziękował lekarzowi.
31a. „To bardzo ładnie z waszej strony”, przechodzień podziękował nam.	31b. Przechodzień był wdzięczny za naszą uprzejmość.